

Interkulturelle Woche in Tübingen

Am Samstag, 23. September beginnt die Interkulturelle Woche in Tübingen. Das ist eine Veranstaltungswoche. In vielen Orten in ganz Deutschland gibt es Angebote, die für ein friedliches Zusammenleben werben. Bis zum 01. Oktober gibt es in Tübingen viel Programm. Es gibt zum Beispiel einen Kochabend mit verschiedenen Esskulturen, eine interkulturelle Spielwiese, Fotoausstellungen und Skateboard-Workshops. Zur Interkulturellen Woche und allen Veranstaltungen gibt es Informationen unter www.tuebingen.de/iwo

Die Schule hat wieder angefangen

Für Schulkinder in Baden-Württemberg hat in der vergangenen Woche der Unterricht begonnen. Das Kultusministerium gibt ein paar Tipps, damit das Schuljahr gut läuft. Kinder sollten früh ins Bett gehen und nicht mehr als eine Stunde fernsehen oder mit dem Smartphone spielen. So können sie sich in der Schule besser konzentrieren. Die Kinder sollten ihre Schulsachen schon am Abend für den nächsten Tag vorbereiten, damit sie nichts vergessen. Das Kind sollte immer ein Mäppchen, eine Kinderschere, einen Klebestift, einen Spitzer, Hefte und Bücher für den Unterricht in der Schultasche haben. Außerdem sollte es eine Trinkflasche und ein Pausenbrot einpacken. Wenn das Kind krank ist, sollte es zu Hause bleiben. Die Eltern müssen dann morgens die Schule anrufen und sagen, dass ihr Kind nicht kommen kann. Wichtig ist auch, dass die Eltern zu den Elternabenden gehen. Dort geben die Lehrer und Lehrerinnen wichtige Informationen. Mehr Tipps für ein gutes Schuljahr gibt es unter: www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/dateien/PDF/Flyer-Informationen-Schulanfang.pdf

The screenshot shows the homepage for 'Interkulturelle Woche 2017 in Tübingen'. It features a logo with a colorful eye and the text 'INTERKULTURELLE WOCHE'. Navigation links include 'VERANSTALTUNGEN', 'MATERIALHEFTE', 'GEMEINSAMES WORT', 'GOTTESDIENSTBAUSTEINE', 'GOOD PRACTICE', 'BESTELLEN', 'GALERIEN', and 'SERVICE'. Contact information for Diakonisches Werk Tübingen is provided, along with the dates '23.09.2017 bis 01.10.2017' and the location 'Tübingen (Baden-Württemberg)'. A map of Tübingen is also visible.

Das Programm zur Interkulturellen Woche gibt es unter www.interkulturellewoche.de (Bild: Screenshot Homepage)

هفته فرهنگی در توبینگن

هفته فرهنگی در توبینگن که در تاریخ 23 روز شنبه شروع میشود و برای یک هفته ادامه خواهد داشت و این یک روی داد است که در سرار المان برگزار میشود که مرجا صلح امیر داشته و نیزکه فرهنگ های مختلف نمایش داده میشود و نیز تبادل فرهنگ ها مانند سفره فرهنگی غذا های مختلف بازی های مختلف پخت پز عکس نمایشگاه کاگاه اسکیت خورد و غیره

www.tuebingen.de/iwo

مکتب شروع شد در ایالت بادن وتن بوردگ مکتب اطفال از هفته قبل شروع شده و وزارت فرهنگ این ایالت چندین نکته را خاطر نشان ساخت اطفال باید وقت به بستر خواب خود بروند در یکشنبه روز بیشتر از یک ساعت حق بازی کردن و تیلویزیون دیدن را ندارد هر شب برای فردا خود آماده باشند و نیز وسایل درسی واب نان خود را داشته باشند در صورتیکه طفل مریض میشود باید والدین به کتب اطلاع دهند که طفل به مکتب آمده نمیتواند و نیز باید با مکتب همیشه نشست داشته باشند تا معلومات های مهم میان معلم و والدین در باره اطفال گفته شود

www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/dateien/PDF/Flyer-Informationen-Schulanfang.pdf

بدأت السنة الدراسية:

بالنسبة لتلاميذ المدارس في بادن فورتمبيرغ، بدأت المدرسة الأسبوع الماضي. وتقدم وزارة الثقافة بعض النصائح للعام الدراسي الجديد. يجب على الأطفال الذهاب إلى الفراش في وقت مبكر، ويجب عدم مشاهدة التلفاز أو اللعب في الهواتف أكثر من ساعة واحدة في اليوم وهذا يساعد على تركيز أكثر في الدراسة. في المساء يجب على الطلاب حزم كل الأشياء التي يحتاجونها في المدرسة حتى لا ينسوا شيء في اليوم التالي يجب وجود قلم رصاص ومقص ولاصق ومبراة والكتب المدرسية في حقيبتهم وأيضاً زجاجة ماء والطعام. إذا كان الطفل مريضاً يجب ان يبقى في المنزل ويجب على الإباء الاتصال بالمدرسة واخبارهم عن سبب غياب الطالب/ة ومن المهم أيضاً ان يذهب الإباء إلى اجتماعات الإباء والمعلمين ويمكن الاطلاع على المزيد من النصائح للعام الدراسي الجديد على العنوان التالي:

<http://www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/dateien/PDF/Flyer-Informationen-Schulanfang.pdf>



Intercultural week in Tübingen

The Intercultural Week in Tübingen will begin on Saturday, September 23rd. This is an event-week. In many places all over Germany there are events that promote a peaceful cohabitation. Until October 1st, there will be a lot of program in Tübingen. There is, for example, a cooking evening with different eating cultures, an intercultural game play, photo exhibitions and skateboard workshops. For information about the intercultural week and all events, please visit www.tuebingen.de/iwo

School has started

For schoolchildren in Baden-Württemberg, school has begun last week. The Ministry of Culture gives a few tips for a good school year. Children should go to bed early and they should not watch the TV or play with the smartphone more than one hour per day. This is because they will be able to be more concentrated during class. In the evening the children should pack all the things they need to bring to school on the next day so they don't forget anything. They should always bring their pencil case, small scissors for kids, glue stick, a sharpener, the exercise books and school books in their bag. The children should also have a drinking bottle and food in their school bag. If a child is sick, it should stay at home. Parents must then call the school in the morning and say that their child cannot come. It is also important that the parents go to the parent-teacher conferences, if there are any. There the teachers give important information. More tips for a good school year can be found at: www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/dateien/PDF/Flyer-Informationen-Schulanfang.pdf

Redaktionsteam: Ammer Dabbas, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Farzanah Hassani, Mohammad Nazir Momand, Pauline Menghini, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

ماهو التحذير (Mahnung):
هو طلب الدائن للامتثال للعقد والدائن هو الشخص الذي عقد معه العقد. تحذير الطلب حول المال هو تذكير لدفع الفاتورة ويمكن ان يتلقى الشخص التذكير شفهيًا أو عبر البريد الالكتروني ويأتي الطلب كرسالة: (نص الرسالة) اطلب منكم تحويل مبلغ الفاتورة المستحقة في موعد أقصاه 21.09.2017 وفي حال تلقي العديد من التحذيرات ولم تقوم بتسديد الفاتورة سيتحول الموضوع إلى المحكمة وهذا مكلف للغاية بالإضافة إلى تكاليف مذكرة الطلب والفائدة ورسوم المحكمة من 32 يورو على الأقل.

چه شده است
درخواست بستانکار را Mahnung نامیده در آلمان تقاضای توجه و یا (توجه تقاضا) "Mahnung" مطابق با قرارداد است. طلبکار است با آنها قرارداد ساخته شده است. تقاضای توجه داشته باشید در مورد پول است. تقاضای توجه شما را به پرداخت صورت حساب باز یاد. یادداشت تقاضا نیز بطور شفاهی گفته می تواند. اگر دوست می گوید به عنوان مثال، "به يورو 5 من لنت شما بده!" معمولاً یکی توجه تقاضا به عنوان نامه دریافت. نامه سپس به شرح زیر خواند: "من شما را برای انتقال مبلغ فاکتور برجسته با 21.9.2017 در آخرین بپرسید." هنگامی که شما آن را توسط ایمیل دریافت توجه تقاضا نیز معتبر است. اگر چند یادداشت تقاضای دریافت کرده اند و به هیچ وجه واکنش حکم دادگاه در نقطه خاصی دریافت کنید. این می تواند بسیار گران قیمت. علاوه بر هزینه تقاضای توجه و علاقه به حکم دادگاه مبلغ حداقل 32 يورو می آید.



Die Schule hat wieder angefangen. Bild: Menghini

What is a „Mahnung“ (= demand note)

A demand note, or Mahnung as it is called in German, is the creditor's request to comply with the contract. A creditor is the one with whom a contract has been made. The demand note is about money. The demand note reminds you to pay an open invoice. A demand note can also be told verbally. For example, if a friend says, „Give me back the 5 euros I lent you!“ Usually one receives a demand note as a letter. The letter then reads as follows: „I ask you to transfer the outstanding invoice sum by 21.9.2017 at the latest.“ A demand note is also valid when you receive it by e-mail. If you have received several demand notes and do not react in any way, you will get a court order at a certain point. This can get quite expensive. In addition to the costs for the demand note and the interest comes a court order fee of at least 32 euros.

Was ist eine Mahnung?

Eine Mahnung ist die Aufforderung des Gläubigers, den Vertrag einzuhalten. Ein Gläubiger ist der, mit dem man einen Vertrag gemacht hat. Dabei geht es um Geld. Die Mahnung erinnert daran, die offene Rechnung zu bezahlen. Man kann auch mündliche Mahnungen bekommen. Zum Beispiel, wenn ein Freund sagt: „Gib mir die 5 Euro wieder zurück, die ich dir geliehen habe!“ Meistens bekommt man eine Mahnung als Brief. In dem Brief steht dann beispielsweise: „Ich bitte Sie, die ausstehende Rechnungssumme bis spätestens 21.9.2017 zu überweisen.“ Eine Mahnung ist auch gültig, wenn sie per E-Mail kommt. Wenn man mehrere Mahnungen bekommen hat und nicht reagiert, bekommt man einen Mahnbescheid vom Gericht. Das kann richtig teuer werden. Zusätzlich zu den Kosten für die Mahnung und zu den Zinsen kommt noch eine Mahngebühr von mindestens 32 Euro.

أسبوع الثقافات في توبنغن:
سيبدأ أسبوع الثقافات في توبنغن يوم السبت 23 سبتمبر. هذا هو أسبوع الحدث في العديد من الأماكن في جميع أنحاء ألمانيا وهناك عروض التي تعزز التعايش السلمي حتى 1 أكتوبر وهناك الكثير من البرامج في توبنغن على سبيل المثال: الطبخ مع ثقافات الاكل المختلف ومعارض الصور وورش التزلج للمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الالكتروني التالي:
<http://www.tuebingen.de/iwo>

